

ÕðïóôÞñéîç ôçò ÅëëçíéêÞò Æëþóóáò óôï FreeBSD

Íéêüëáïò Êüêêáëçò

nickkokkalis@yahoo.co.uk

\$FreeBSD:

release/8.4.0/el_GR.ISO8859-7/articles/greek-language-support/article.xml 39632
2012-10-01 11:56:00Z gabor \$

ÐíáðïíáôéêÛ Äéêáépíáôá © 2006, 2007, 2008 Íéêüëáïò Êüêêáëçò

\$FreeBSD:

release/8.4.0/el_GR.ISO8859-7/articles/greek-language-support/article.xml 39632
2012-10-01 11:56:00Z gabor \$

Ôï FreeBSD áβíáé Ýíá éáðï÷ òñùíÝïí àðïíñéêÛ óýíáíëï òïò FreeBSD Foundation.
ÐïëëÝò áðü óéð ëÝíáéð Þ òñÛóáéð íé ïðïβáð ÷ ñçóéíïðïëéýíóáé áðü òïò éáðáóéäáóóðÝò Þ òïò
ðüëçòÝò òïò áéá íá äéáêñβïíïí óá ðñïüüíóá òïò éäüññýíóáé àðïíñéêÛ óýíáíëá. ¼ðïò áððÝò
àïðáíβæííóáé óá áððü òï éäβíáíí éáé áéá ùóáð áðü áððÝò àíüñβæáé ç ìÛäá ÁíÛðððíçò òïò FreeBSD ùóé
áβíáé ðééáíüí íá áβíáé àðïíñéêÛ óýíáíëá, éá äáβðá Ýíá áðü óá óýíáíëá: “TM” Þ “®”.

Áððü òï éäβíáíí áβíáé ïäçáβðð áéá óéð ñðëíβóáéð ðïò ÷ ñáëÛæííóáé, þóðá íá ïðïíýíá íá äéááÛóïíá éáé íá
ànÛðïíá ÄéçíéêÛ óðï FreeBSD, ðüóï óá éáðÛóóáç éííóüéáð ùóï éáé ÷ ñçóéíïðïëéýíóáð òï àñáðéêü
ðáñéáÛéëí Xorg.

1 ÄéóáäüãÞ

Ç ñýëíóç ôçò ððïðÞñéîç ðïò FreeBSD áéá ôçí ÄéçíéêÞ æëþóá áβíáé àñéáðÛ áýëíç, óá êÛä áðβðááí. Ìá
ó÷ áðéêÛ ëβáðð ñðëíβóáéð, ïðïñáß íá àñÛðáé éáé íá äéááÛóáé éáíáβð óóððÛ ÄéçíéêÛ ìá ôçí áðβóçç èüäéëïðïβçò
ISO/IEC 8859-7, ðüóï óá éáðÛóóáç éííóüéáð ùóï éáé ìÝóá áðü òï àñáðéêü ðáñéáÛéëí Xorg. Áí éáé íé ñðëíβóáéð
ðïò áóïíñýí áðïëéäéóðéêÛ óðï FreeBSD áβíáé áððÝò ôçò éííóüéáð, àáþ éá áíáðáñëýí éáé áððÝò ðïò áóïíñýí éáé óá
Xorg áëëÛ éáé óéð áðëíÝñïð áðáñííáÝð.

Áðïý äéááÛóáðá áððü òï Ûñëñí éá ìÝñáðá:

- Ðïò éá àñáβðá ÄéçíéêÝò àñáíáðïíóáénÝò, ðüóï áéá ôçí éííóüéá òïò FreeBSD ùóï éáé áéá Xorg.
- Ððð íá ïñβóáðá íéá áíðéóðïé÷ ÷ βá ðéçéðñïëïáβïò (“keymap”) óá éáðÛóóáç éííóüéáð, ç ïðïβá íá áðéðñÝðáé ôçí
áéóáäüãÞ Äéçíéêý éäëíÝñï, ìá ôçí èüäéëïðïβçò ISO/IEC 8859-7.

- Ɖɔ̀ɔ̀ íá íñβóáðá ùóé ç ðñíēáēíēóíŸíç ãñàñíáðíóáēñŸ óá ēáoŸŸóóáóç ēííóúēáo èá áβíáé eŸŸíéá ðíó Ÿ ÷ áē ÁēēçíēēíŸó ÷ ãñáēðŸñáð.
- Ɖɔ̀ɔ̀ íá íñβóáðá íéá áíðéóóíē ÷ βá ðēçēðñíēíāβíð (“keymap”) óá ēáoŸŸóóáóç ãñáóéēβí, ç íðíβá íá áðéóñŸðáē óçí áéóááñāβ ÁēēçíēēíŸ ēáēíŸíð, ìá óçí ēùāēēíðíβçóç ISO/IEC 8859-7.
- Ɖɔ̀ɔ̀ íá óðβóáðá ãñàñíáðíóáēñŸð áéá ðí ãñáóéēù ðãñéáŸēēíí ðíð FreeBSD, íē íðíβáð èá Ÿ ÷ íóí ððíóðŸñéíç ðúóí áéá UTF-8 ùóí ēáé áéá ISO/IEC 8859-7 ÁēēçíēēŸ.

2 ÑõèΒóáéò ãéá ÄëëçíëÛ óôçí êííóüëá ôíõ FreeBSD

Ὁδοὶ εἰσιροῦσά τῃ πῶδεῖ Βοάεδ ἀοινητῇ αὐτῇ ὁδοῦ Ἀεά. Οἱ δὴ ποῖοι ὁδοῦ Ἀεῖ ἀβῖα ὁδὸς εἰσὶ οἱ βαεῖ δὴ ποῖοι δὴ ποῖοι, ἀπὸ οἱ ἀαγὸ ἀνῖ ἀεῖ ἀοινητῇ ὁδὸς ἀβῖα ὁδὸς εἰσὶ οἱ βαεῖ δὴ ποῖοι δὴ ποῖοι (“shell”).

- ΝῶεἰςΒόαεὸ ἀέα ὁγί ὀνιῆαεινέοιΥίγ ἀνῆλῆοῖτοῶαένῸ ὁγὸ εἰρούεαὸ ἐαέ ἰέα αἰδέοοῖτε÷Βά θεγεὸνιῆταβῖο ἰὰ ὀθιόὸΠνέιγ ἀέα ἈεεçíεéῸ.
- ΝῶεἰςΒόαεὸ ὸοόε πῶαὸ οἱ δᾶνέαῸεεἰἰ ὀῖο ἐαγύοῖτοὸ ἰὰ ὀθιόὸçñβæáε ὁγί ἈεεçíεéP æεπῶά.

2.1 Åëçíêþ ãñàìàòìòáëñÜ éáé áíôéóòíë÷ßá ðëçêôñíëíãßíð ãéá ôçí êííóüëá

Ἄεά τᾱ ἰδιῶν ὧσιν ἡ τᾱ ἀεᾱ ὕπνῳ ἑᾱ ἡ ἀνῶν ἡ ἄεθῶν ἡ ἰσῶν ISO/IEC 8859-7 ὁδῶν ἑνῶσῃ ὁπῶ
FreeBSD ÷ ἡ ἀεᾱ ὕπνῳ ἡ ἰσῶν ἡ ἀνῶν ἡ ἄεθῶν ἡ ἰσῶν ἡ ἀεᾱ ὕπνῳ ἡ ἰσῶν ἡ ἀνῶν ἡ ἄεθῶν ἡ ἰσῶν

I Giorgos Keramidas <keramida@FreeBSD.org> Ὡ÷ Ææ ööëŨñæé íéä öŸöíéä āñāñāíöíöāēñŨ éæé íéä áíöéóöíé÷ Æä ðēçēðññēīēīāññīö. ÁðöŨ öä äŷī āñ÷ ÆĀĀ āāī āĀíāé īŸññö öíö āäöéēŷ ööóöĪāíöñö öíö FreeBSD öç ööéāñĪ ðñö āñŨöííöāé äööŸö íē āñāñŸö, īðñöā éä ÷ñāēäöóāñ íā öä éäöāŨöóāö äñö öī āĒēðöī. Āéä íā éäöāŨöóāö öä äŷī āñ÷ ÆĀĀ ðñö ÷ñāēŨāííöāé éæé íā öä öīðñēāöĪöāö öññī éäöŨēçēçēī éäöŨēīāī āéä öñ öŷðñ öíö eŨēä āñ÷ ÆĀñö, īðññāñöā íā öñŸíäöä öéð ðāñāēŨöñ áíöñēŸö:

```
# cd /usr/share/syscons/fonts
# fetch 'http://people.freebsd.org/~keramida/files/grfixed-8x16.fnt'
# cd /usr/share/syscons/keymaps
# fetch 'http://people.freebsd.org/~keramida/files/keramida.el-iso.kbd'
```

2.2 Αἰάñāĩōĩßçóç ôçò ÅëëçíéêÐò õðĩóôÞñéìçò óôçĩ êĩĩóüēá

Ἄεά íα ιñβóιτíα ùò ðñíεáεíñεóι Ὑίç ãñáιááíóíáεñÜ εάε áíóεóóίε÷Βá ðεçεðñíεíáβíò áðóÝò ðíò εáóááÜóáíá, áñεáβ íá áÜείεíá όóι áñ÷áβι /etc/rc.conf óέð ðáñáεÜòùò ñóεíβóáεò:

```
font8x16="grfixed-8x16"
keymap="keramida.el-iso"
```

[illegible]

```
% vidcontrol -f 8x16 grfixed-8x16 < /dev/ttyv0
% kbdcontrol -l keramida.el-iso < /dev/ttyv0
```

ΆóóÝò ιέ αίóρεÝò έά öïñóπóιόι έέάβίς ός όóέαιΠ ός íÝά άñάιιάóιόάέñÛ έιíóüέάó, έέέ ός íÝά αίόέóóιέ÷Βά ðέçέðñíεíάβιό.

2.3 ÑöèìΒóάέó ãέα öï έÝέöðöò ÷ ñΠóóç

Ìά óέó ñöèìΒóάέó ðιό Ý÷íöìά έÛíάέ ùó òπñά άάí Ý÷άέ αίάñάíðιέçέάβ ðεΠñùó ç ΆέççίέέΠ ððιόóΠñέίç. ΈÛέά ðñüάñάιιά ðιό öñÝ÷άέ óöï FreeBSD, áέüìά έέέ öï έÝέöðöò ÷ ñΠóóç ðιό ÷ ñçóέíðιέίýìά, αίάñöÛóάέ áðu óέó öñÝ÷íóóáð ñöèìΒóάέó “locale”, áέα íά íÝñάέ óά óέ άεπóóά äüέáyíöìά.

Ìέ ðñíέάέíñέóìÝíáð ñöèìΒóάέó locale ððιόóçñæíóí üüí όçí áέóάäüάΠ έέέ αίÛáñüóç έάέíÝñö óά ÁááέέέÛ, íðuðά öñÝðάέ íά áέéÛæíöìά óέó ñöèìΒóάέó áóóÝò áέα íά íðñάβ öï έÝέöðöò íáó íά äüέÝøάέ óüóóÛ íά όçí ΆέççίέέΠ άεπóóά.

2.3.1 ÑöèìΒóάέó ãέα öï έÝέöðöò sh(1)

Αί öï έÝέöðöò ðιό ÷ ñçóέíðιέίýìά άβίάέ öï sh(1), öñÝðάέ íά áÛέíöìά óöï άñ÷άβì .profile öïö έíááñέάóüíý íáó óέó άíðò ñöèìΒóάέó:

```
export LANG="el_GR.ISO8859-7"
export LC_CTYPE="el_GR.ISO8859-7"
export LC_COLLATE="el_GR.ISO8859-7"
unset LC_ALL LC_MESSAGES LC_MONETARY LC_NUMERIC LC_TIME
```

2.3.2 ÑöèìΒóάέó ãέα öï έÝέöðöò csh(1)

Αί öï έÝέöðöò ðιό ÷ ñçóέíðιέίýìά άβίάέ öï csh(1), öñÝðάέ íά áÛέíöìά óöï άñ÷άβì .cshrc öïö έíááñέάóüíý íáó óέó άíðò ñöèìΒóάέó:

```
setenv LANG "C"
setenv LC_CTYPE "el_GR.ISO8859-7"
setenv LC_COLLATE "el_GR.ISO8859-7"
unsetenv LC_ALL LC_MESSAGES LC_MONETARY LC_NUMERIC LC_TIME
```

2.3.3 ÑöèìΒóάέó ãέα öï έÝέöðöò bash

Αί öï έÝέöðöò ðιό ÷ ñçóέíðιέίýìά άβίάέ öï **bash**, öñÝðάέ íά áÛέíöìά óöï άñ÷άβì .bashrc öïö έíááñέάóüíý íáó óέó άíðò ñöèìΒóάέó:

```
export LANG="el_GR.ISO8859-7"
export LC_CTYPE="el_GR.ISO8859-7"
export LC_COLLATE="el_GR.ISO8859-7"
unset LC_ALL LC_MESSAGES LC_MONETARY LC_NUMERIC LC_TIME
```

Άðβóçð, áέάέéÛ áέα öï **bash**, öñÝðάέ íά áÛέíöìά έέέ óέó άíðò ñöèìΒóάέó óöï άñ÷άβì .inputrc öïö έíááñέάóüíý íáó:

```
set convert-meta Off
set input-meta On
set output-meta On
```

3 Nõèìßóáèò ãéá ÅëëçíéêÛ óôi ãñáóéeêü ðañéâÛëëíí Xorg

Όα δει οδιςεεοιΥία ανάοεευ δανέαÜεειι ανάαοβαδ οα FreeBSD ααοβαειοαε οδις δεαδουηια **Xorg**. Ιε ηεειβοαεδ αεα οδιοοΠηις Αεεεεηι οα Xorg αβιαε αιδιαερ βαεαδ ια αδδΥδ διο ÷ηςοειηδιεαβ οι δανέαÜεειι Xorg εαε οα Üεεα UNIX οοοοΠιαοά (δ.÷. οα GNU/Linux).

Άν÷έεÛ, δñÝδαέ íá ññεíβαόα όι δññεάÛεεñí Xorg Ýόόé πόόα íá íáεéíÛ όύόóÛ—άεùíç έάé ÷ ùñβó ÅεεçíέéÛ. Άέά
 δεçñíοíñβáó ό÷:άόέéÛ íá όέó δñπόάó áóóÝó ññεíβαόéó, äáβóá όí áíόβóίéí÷í έäöÛέάéí όóí Åã÷:άέñβäéí όíö
 FreeBSD (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/handbook/x11.html).

Áοιγ εαδαοΥηναόα ία ηοεìΒοαόα όα δΥήοά άεά ία ίαεέíÜ öì άηάοεέü δάηέαÜεεíí Xorg, öηÝδαέ ία öìδρεάδΠοάόα όεό δαηάεÜöü άηάηÝδ όöí άñ÷άΒí /etc/x11/xorg.conf:

```
Section "InputDevice"
    Identifier "Keyboard1"
    Driver "kbd"
    Option "XkbRules" "xorg"
    Option "XkbModel" "pc105"
    Option "XkbLayout" "us,el"
    Option "XkbOptions" "grp:alt_shift_toggle"
EndSection
```

Áí óðī āñ÷āßī /etc/X11/xorg.conf òðÛñ÷ǎé Þǻç Ýía ôÝôīēī òīÞīá, ìðīñāßôā íá òñīðīðīēÞóáôā ôī òðÛñ÷īī òīÞīá.
 ×ñçóéīīðīēÞóáôā ôīī ÷āñǎéòÞñǎ “#” ǎéá íá ó÷ǎēÛôáôā üðīēǎð āñāñÝò āā èÝēǎôā íá ēñǎðÞóáôā áðü ôī āñ÷éēü
 “InputDevice”.

Όχι!Βυθός: Άάίεεΰ, δδΰñ÷ιόι οτδδΰ÷έοοιí áγí áέάοτíñάδδέεΰ “InputDevice” ðιπιάδá óά Ύίá δδίçέέοίΎίí
 áñ÷άβι /etc/X11/xorg.conf: Ύίá áέά οτ δñíεάέíñέοίΎίí δέçέδñíεΰάέí έέ Ύίá áέά οτ δñíεάέíñέοίΎίí δτíδβέέ.
 Ðñíοτ÷ι íά έΰίάδá ðñíέάδ δñíτδτíεπóάέδ Ύ÷άδá έάδΰ íò óοτ ðιπιά ðι τδτí áίάδΎñάέ οτ δέçέδñíεΰάέí (άδδΰ
 óçíάβίáέ ότ “Identifier “Keyboard1”” δάñάδΰíΰ).

Iâ oéo ñõèiBoáoéo ðiō Ý ÷ ðiōiã èÜiáé uò òpñá áái Ý ÷ áé áíáñãñðñéçèáß ðèPñuò ç ÅëëçíéèP òðñóòPññéç. Óóì FreeBSD
 èÜèã ðñuãñáñiã, áéuiã éáé òñ ðãñéÁÜëëñ Xorg ðiō ÷ ñçóéññðñéçíiã, áíáñðÜóáé áðñi oéo òñÝ ÷ ðiōáo ñõèiBoáoéo
 “locale”, áéá íá ñÝñáé óá ôé ãèpóóá ãñðéãýñiã.

Íé ðñīēāēīñēōīÝíāð ñðēīßōāēð locale òðīōðçñßæīōī iuñi òçī áēóāāuāß ēāē áíŬāñuóç ēāēīÝñō óā ÁāāēēēŬ, īðuōā ðñÝðāē íā āēēŬæīōīā óēð ñðēīßōāēð áððÝð áēā íā īðñāß òī ðāñēāŬēēēī Xorg íā āīōēÝðāē òuóðŬ īā òçī Áēēçīēēß āēßōóā.

Ἀέα ἀδοῦι οἱτι ευαῖ δαῖναιἀνὸνδιεῖγῖα οἱ ἀν÷αβῖ . xinitrc ὁοῖ εῖῖαῖνέαόου ἰαδ. Δεῖ ὁῶεἰἡνέῖΥῖα ἐὰ δῖνΥδαε ἰὰ
 δῖνῖοεΥῖοῖα ὁεδ δαῖναεΥῖου ἀῖανΥῖο ὁά ἀδοῦι:

```
export LANG="el_GR.ISO8859-7"
export LC_CTYPE="el_GR.ISO8859-7"
export LC_COLLATE="el_GR.ISO8859-7"
```

Ðñēī īāēēīPōāōā īā ÷ñçōēīīñēāBōā ōā ×, āāāāēūēāBōā āðBōçð uōē Ý÷āōā ōēð ōuōōÝð ñōēīBōāēð locale ōōī
 ēÝēōōīð ōāð. ōōē ēā āðrōýāāōā ðēēāīŪ ðñīāēPīāōā āðāēēūīēçð Åēēçīēēpī ōā ēŪðīēāð āōāñīrāÝð. ÅāBōā ōçī āīuðçōā
 ÑōēīBōāēð āēā ōī ēÝēōōīð ÷ñBōðç.

Ἰὰ ἀσὸΥὸ οὐὸ πὸεἰΒόἀέδ, οἱ δᾶñέᾶÜëëῖ Xorg ἐᾶ ἱᾶέῖŦ ἰᾶ οἱ οὐὸοῦ “process environment” ᾶῆᾶ ἰᾶ ὀðῖόðçñΒᾶῆ ὀçῖ ἈῆççῖῇP ᾶῇβόᾶ.

ΔιέεΎδ άόάνιιΎδ θιθ όνΎ ÷ ιοι όά δάνέαΎεεΐ Xorg ιδιιιΎι ίά ηόειέόόιΎι ιηβειίόάδ ίέα όάένΎ άδύ “X11 resources”. ΆόόΎ όά “resources” άβίάέ, άάίέέΎ, αάόάΎνέα άδύ όειΎδ όçδ ιιηόβδ:

```
%ίίίίResource: ΌείΠ όιό resource
```

Ιέ όειΎδ άόόΎδ ιηβειίόάέ όόι άη÷άβι .Xresources όιό εΐάάνέαόιΎι ίάδ.

Άέα όι **XTerm** έάέ άιόβόδιέ÷άδ άόάνιιΎδ όάνιáόέεΐΎ, ιδιιιΎ ίά ηόειέόόάβ ç άνιιáόιόάένΎ Ύόόέ πόόά ίά ÷ ηçόέιιθιέάβόάέ ίέα ίά ΆεέçίέέΠ όδιόόΠηίç, ιηβειίόάδ όέό δάνέαΎόου όειΎδ όόι άη÷άβι .Xresources:

```
XTerm*font: -misc-fixed-medium-r-normal--14-130-75-75-c-70-iso8859-7
```

Όçιáβύόç: ίάόΎ άδύ άεέάΎδ όόι άη÷άβι .Xresources, άά ÷ ηάέΎαάόάέ άδάίάέέβιçόç όιό δάνέαΎεεΐιόιό Xorg. Άνέαβ άδέΎ ίά όνΎιιόιá όçι άιόιέΠ:

```
% xrb -merge ~/.Xresources
```

4 ΆεέçίέέΎδ άνιιáόιόάένΎδ άέα όι δάνέαΎεεΐ Xorg

Όι δάνέαΎεεΐ Xorg Ύη÷άόάέ ίά Ύίá άάόέέΎ όύιιέι άνιιáόιόάένΠι όά ιιηόΠ “bitmap”. ΙάνέέΎδ άδύ άόόΎδ Ύ÷ιόι όδιόόΠηίç άεέçίέέΠι, άβόά άέα όçι έΎάέέιθιβçόç ISO/IEC 8859-7, άβόά άέα όçι έΎάέέιθιβçόç ISO/IEC 10646 (Universal Character Set). Ιέ άάόέέΎδ bitmap άνιιáόιόάένΎδ θιθ άέαίΎιιόάέ ίά όι Xorg Ύ÷ιόι όόι όΎεΐδ άδύ όι υιιΎδ ιιόδ όçι έΎάέέιθιβçόç, ιθüόά ιδιιιΎάβόά ίά όέό άηάβόά άύέιέά ίά όι άηάάέάβι xlsfonts(1). Άέα ίά άάβόά, άέα δάνΎάάέιá, θιέΎδ άάόέέΎδ άνιιáόιόάένΎδ όδιόόçηβειίόι όçι έΎάέέιθιβçόç ISO/IEC 8859-7 ιδιιιΎάβόά ίá ÷ ηçόέιιθιέΠόάόά όçι άιόιέΠ:

```
% xlsfonts | fgrep -i iso8859-7
```

Άιόβόδιέ÷ά, άέα ίά άηάβόά θιέΎδ άνιιáόιόάένΎδ όδιόόçηβειίόι όçι έΎάέέιθιβçόç ISO/IEC 10646, ιθüόά ιδιιιΎι ίá ÷ ηçόέιιθιέçίΎι άέα όçι άδάέέυιέόç έάέιΎιι ίá έΎάέέιθιβçόç UTF-8, ιδιιιΎάβόά ίá ÷ ηçόέιιθιέΠόάόά όçι άιόιέΠ:

```
% xlsfonts | fgrep -i iso10646
```

Άέυιç δάνέόόύόάνάδ άνιιáόιόάένΎδ ίá όδιόόΠηίç άέα άδάέέυιέόç ΆεέçίέέΠι ÷ άηάέδΠηιι ιδιιιΎάβόά ίá άηάβόά όόç όέέεΐάΠ όυι Ports. Ç έάόçάιηβá x11-fonts δάνέΎ÷άέ όόέεΐΎδ άνιιáόιόάένΠι υθüδ ιέ δάνέαΎόου:

- x11-fonts/bitstream-vera
- x11-fonts/dejavu
- x11-fonts/liberation-fonts-ttf
- x11-fonts/urwfonts-ttf
- x11-fonts/webfonts

Ύέάδ άόόΎδ ιέ άνιιáόιόάένΎδ άβίάέ όά ιιηόΠ TrueType®. πόέ άάι Ύ÷ιόι όιόδ δάνέιηέόιΎδ ίάΎΎεΐδ θιθ Ύ÷ιόι ιέ άάόέέΎδ, bitmap άνιιáόιόάένΎδ, έάέ ιδιιιΎι ίá άδάέέιθιβίόι ΆεέçίέέΎδ ÷ άηάέδΠηιό ό÷άάυι όά ιθιέΐάβθιόά ίΎάάέΐδ, ίá άνέάδΎ έέάηθιέçόέέΎ άθιόάέΎόιáόά.

Αί ÷ ης όείηδίαόά εΰδieri άδύ όά άçiiöéeP δαηέαΰέειόά άηάάόβáo άέα Xorg, üðüó öi **GNOME** P öi **KDE**, ié TrueType άηάηάόίόάένΰό άδύ άόóΰό όέó óóέēāΰό άάέóēñiōi δΰñā ðieý öçí ðieüóçā áðáέēüieóçó όά üēáó όέó áóáññāΰό öiö δαηέαΰέειöiö άηάάόβáo. İðüöā óβáññā áíβæác öñi éüði íá óέó äēéiΰóáöā.

5 ÑõèìΒóǎéò ãéá ÅëçíéêÛ óǎ äéÛöiñǎò ǎöǎñiĩǎÝò.

Άέα ίά άέάάΰαετδία έάε ίά ανΰοιτδία ISO/IEC 8859-7 ΆέεçíéëÛ ίά οίη αδάνανάαóðP έάείYíη editors/emacs έά δñYθαε ίά δñιόέYόιτδία óóì .emacs όίη έιαάνέαóήγ ίάó όέó ανð ηδείβόάέó:

```
(setq unibyte-display-via-language-environment t)
(if (< emacs-major-version 22)
    (set-language-environment "Greek"))
(set-terminal-coding-system 'greek-iso-8bit)
(set-input-mode (car (current-input-mode))
                (nth 1 (current-input-mode))
                0)
```

Ãéá íá æéâÜæíõîå éáé íá ãñÕioîiå äæççéëÜ îå õíí åðåíãñååóôP êæêÝíü editors/vim óå ãñåóëü ðåñéÅÜëëí, èä ðñÝðåé íá ðñíòèÝóíõîå óõí åñ÷÷ßí .vimrc õíõ ëíååñéåóíý ýåé óéð åíðð ñõëìßåóéð:

```
set gfs=fixedgr
```

Ἄεά íá íαέάάΰæτoíä íαé íá äñŮötoíä äæçtéeŮ íä òì ðñüāñäíä çäèðññííëðò äæççēīāñäōßäð **mutt** èä ðñÝðäé íá ðñioéÝçtoíä öðī .mutt_{trc} ðì ðañäéŮðu emŮöé:

```
set charset="greek"
set send_charset="US-ASCII:ISO-8859-1:ISO-8859-7:UTF-8"
```